

KBDID: 484

Description: India - Gurmukhi (ISCII-91)

External Standard: ISCII-91

Status: Registered

National Layout: Yes

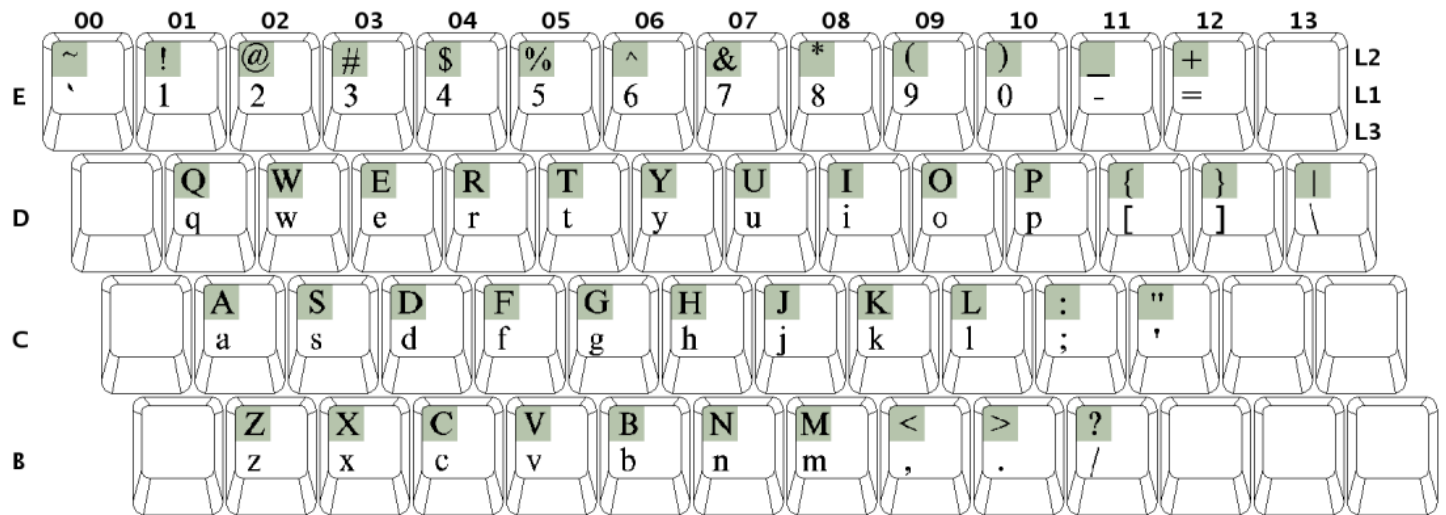
Regions: India

Registration Date: 2003-06-27

Notes:

Required for India.

484_L - India-Gurmukhi (Latin Group)



GLYPH	ROW	COL	LEVEL	IBM ID	DEAD KEY	NOT ENGRAVED	CHARACTER NAME	UNICODE ID
~	E	00	L2	SD19			Tilde Accent	U+007E
`	E	00	L1	SD13			Grave Accent	U+0060
!	E	01	L2	SP02			Exclamation Point	U+0021
1	E	01	L1	ND01			One	U+0031
@	E	02	L2	SM05			At Sign	U+0040
2	E	02	L1	ND02			Two	U+0032
#	E	03	L2	SM01			Number Sign	U+0023
3	E	03	L1	ND03			Three	U+0033
\$	E	04	L2	SC03			Dollar Sign	U+0024
4	E	04	L1	ND04			Four	U+0034
%	E	05	L2	SM02			Percent Sign	U+0025
5	E	05	L1	ND05			Five	U+0035
^	E	06	L2	SD15			Circumflex Accent	U+005E
6	E	06	L1	ND06			Six	U+0036
&	E	07	L2	SM03			Ampersand	U+0026
7	E	07	L1	ND07			Seven	U+0037
*	E	08	L2	SM04			Asterisk	U+002A
8	E	08	L1	ND08			Eight	U+0038
(	E	09	L2	SP06			Left Parenthesis	U+0028
9	E	09	L1	ND09			Nine	U+0039
)	E	10	L2	SP07			Right Parenthesis	U+0029
0	E	10	L1	ND10			Zero	U+0030
_	E	11	L2	SP09			Underline/Continuous Underscore	U+005F

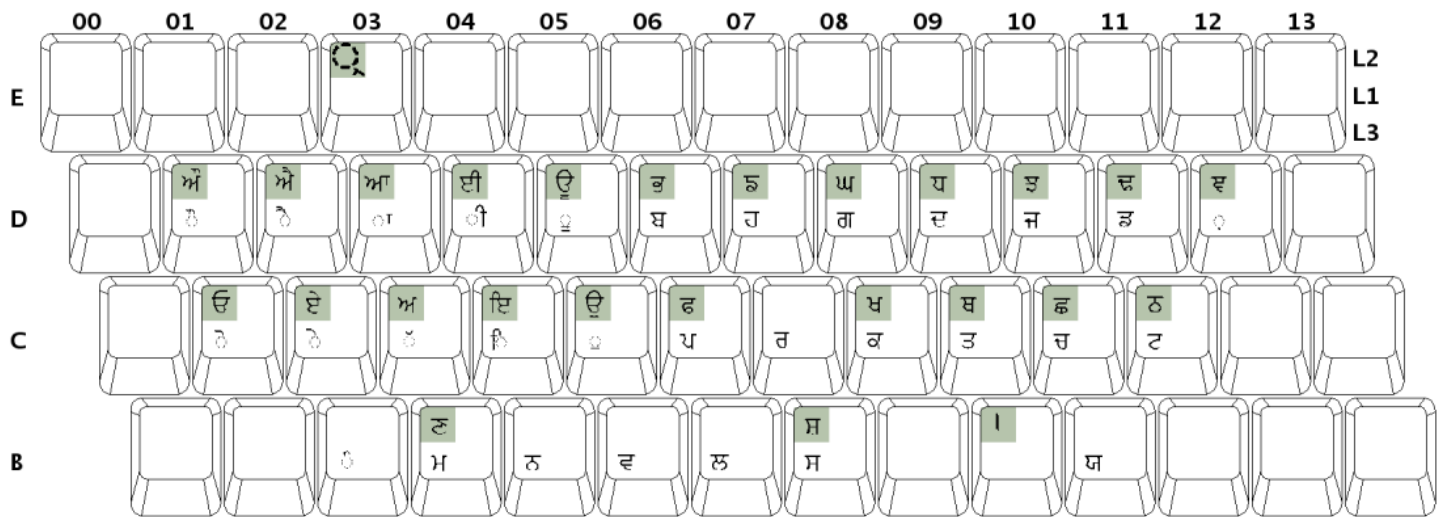
-	E	11	L1	SP10			Hyphen/Minus Sign	U+002D
+	E	12	L2	SA01			Plus Sign	U+002B
=	E	12	L1	SA04			Equal Sign	U+003D
Q	D	01	L2	LQ02			Q Capital	U+0051
q	D	01	L1	LQ01			q Small	U+0071
W	D	02	L2	LW02			W Capital	U+0057
w	D	02	L1	LW01			w Small	U+0077
E	D	03	L2	LE02			E Capital	U+0045
e	D	03	L1	LE01			e Small	U+0065
R	D	04	L2	LR02			R Capital	U+0052
r	D	04	L1	LR01			r Small	U+0072
T	D	05	L2	LT02			T Capital	U+0054
t	D	05	L1	LT01			t Small	U+0074
Y	D	06	L2	LY02			Y Capital	U+0059
y	D	06	L1	LY01			y Small	U+0079
U	D	07	L2	LU02			U Capital	U+0055
u	D	07	L1	LU01			u Small	U+0075
I	D	08	L2	LI02			I Capital	U+0049
i	D	08	L1	LI01			i Small	U+0069
O	D	09	L2	LO02			O Capital	U+004F
o	D	09	L1	LO01			o Small	U+006F
P	D	10	L2	LP02			P Capital	U+0050
p	D	10	L1	LP01			p Small	U+0070
{	D	11	L2	SM11			Left Brace	U+007B
[	D	11	L1	SM06			Left Bracket	U+005B
}	D	12	L2	SM14			Right Brace	U+007D
]	D	12	L1	SM08			Right Bracket	U+005D
|	D	13	L2	SM13			Vertical Line/Logical OR	U+007C
\	D	13	L1	SM07			Backslash	U+005C
A	C	01	L2	LA02			A Capital	U+0041
a	C	01	L1	LA01			a Small	U+0061
S	C	02	L2	LS02			S Capital	U+0053
s	C	02	L1	LS01			s Small	U+0073
D	C	03	L2	LD02			D Capital	U+0044
d	C	03	L1	LD01			d Small	U+0064
F	C	04	L2	LF02			F Capital	U+0046
f	C	04	L1	LF01			f Small	U+0066
G	C	05	L2	LG02			G Capital	U+0047
g	C	05	L1	LG01			g Small	U+0067
H	C	06	L2	LH02			H Capital	U+0048
h	C	06	L1	LH01			h Small	U+0068
J	C	07	L2	LJ02			J Capital	U+004A
j	C	07	L1	LJ01			j Small	U+006A
K	C	08	L2	LK02			K Capital	U+004B
k	C	08	L1	LK01			k Small	U+006B
L	C	09	L2	LL02			L Capital	U+004C
l	C	09	L1	LL01			l Small	U+006C
:	C	10	L2	SP13			Colon	U+003A

;	C	10	L1	SP14			Semicolon	U+003B
"	C	11	L2	SP04			Quotation Marks	U+0022
'	C	11	L1	SP05			Apostrophe	U+0027
Z	B	01	L2	LZ02			Z Capital	U+005A
z	B	01	L1	LZ01			z Small	U+007A
X	B	02	L2	LX02			X Capital	U+0058
x	B	02	L1	LX01			x Small	U+0078
C	B	03	L2	LC02			C Capital	U+0043
c	B	03	L1	LC01			c Small	U+0063
V	B	04	L2	LV02			V Capital	U+0056
v	B	04	L1	LV01			v Small	U+0076
B	B	05	L2	LB02			B Capital	U+0042
b	B	05	L1	LB01			b Small	U+0062
N	B	06	L2	LN02			N Capital	U+004E
n	B	06	L1	LN01			n Small	U+006E
M	B	07	L2	LM02			M Capital	U+004D
m	B	07	L1	LM01			m Small	U+006D
<	B	08	L2	SA03			Less Than Sign/Greater Than Sign (Arabic)	U+003C
,	B	08	L1	SP08			Comma	U+002C
>	B	09	L2	SA05			Greater Than Sign/Less Than Sign (Arabic)	U+003E
.	B	09	L1	SP11			Period/Full Stop	U+002E
?	B	10	L2	SP15			Question Mark	U+003F
/	B	10	L1	SP12			Slash	U+002F

Notes:

The Latin group is identical to that specified in the Indian Standard ISCII-91.

484_G - India-Gurmukhi(Punjabi)



GLYPH	ROW	COL	LEVEL	IBM ID	DEAD KEY	NOT ENGRAVED	CHARACTER NAME	UNICODE ID
◌੍ਯ	E	03	L2	U0FC0063			Gurmukhi Composite ADDAK (0A71) + RA (0A30)	
ਐ	D	01	L2	U0000A14			GURMUKHI LETTER AU	U+0A14
ੌ	D	01	L1	U0000A4C			GURMUKHI VOWEL SIGN AU	U+0A4C
ਐ	D	02	L2	U0000A10			GURMUKHI LETTER AI	U+0A10
ੈ	D	02	L1	U0000A48			GURMUKHI VOWEL SIGN AI	U+0A48
ਆ	D	03	L2	U0000A06			GURMUKHI LETTER AA	U+0A06
ਾ	D	03	L1	U0000A3E			GURMUKHI VOWEL SIGN AA	U+0A3E
ਈ	D	04	L2	U0000A08			GURMUKHI LETTER II	U+0A08
ੀ	D	04	L1	U0000A40			GURMUKHI VOWEL SIGN II	U+0A40
ੳ	D	05	L2	U0000A0A			GURMUKHI LETTER UU	U+0A0A
ੁ	D	05	L1	U0000A42			GURMUKHI VOWEL SIGN UU	U+0A42
ਭ	D	06	L2	U0000A2D			GURMUKHI LETTER BHA	U+0A2D
ਬ	D	06	L1	U0000A2C			GURMUKHI LETTER BA	U+0A2C
ਙ	D	07	L2	U0000A19			GURMUKHI LETTER NGA	U+0A19
ਹ	D	07	L1	U0000A39			GURMUKHI LETTER HA	U+0A39
ਘ	D	08	L2	U0000A18			GURMUKHI LETTER GHA	U+0A18
ਗ	D	08	L1	U0000A17			GURMUKHI LETTER GA	U+0A17
ਧ	D	09	L2	U0000A27			GURMUKHI LETTER DHA	U+0A27
ਦ	D	09	L1	U0000A26			GURMUKHI LETTER DA	U+0A26
ਝ	D	10	L2	U0000A1D			GURMUKHI LETTER JHA	U+0A1D
ਜ	D	10	L1	U0000A1C			GURMUKHI LETTER JA	U+0A1C
ਢ	D	11	L2	U0000A22			GURMUKHI LETTER DDH	U+0A22
ਡ	D	11	L1	U0000A21			GURMUKHI LETTER DDA	U+0A21
ਣ	D	12	L2	U0000A1E			GURMUKHI LETTER NYA	U+0A1E
ਂ	D	12	L1	U0000A3C			GURMUKHI SIGN NUKTA	U+0A3C
ਓ	C	01	L2	U0000A13			GURMUKHI LETTER OO	U+0A13
ੋ	C	01	L1	U0000A4B			GURMUKHI VOWEL SIGN OO	U+0A4B
ਏ	C	02	L2	U0000A0F			GURMUKHI LETTER EE	U+0A0F
ੈ	C	02	L1	U0000A47			GURMUKHI VOWEL SIGN EE	U+0A47
ਅ	C	03	L2	U0000A05			GURMUKHI LETTER A	U+0A05
ੳ	C	03	L1	U0000A71			GURMUKHI ADDAK	U+0A71

ੴ	C	04	L2	U0000A07			GURMUKHI LETTER I	U+0A07
ਠਿ	C	04	L1	U0000A3F			GURMUKHI VOWEL SIGN I	U+0A3F
ੳ	C	05	L2	U0000A09			GURMUKHI LETTER U	U+0A09
ਊ	C	05	L1	U0000A41			GURMUKHI VOWEL SIGN U	U+0A41
ਫ਼	C	06	L2	U0000A2B			GURMUKHI LETTER PHA	U+0A2B
ਪ਼	C	06	L1	U0000A2A			GURMUKHI LETTER PA	U+0A2A
ਰ਼	C	07	L1	U0000A30			GURMUKHI LETTER RA	U+0A30
ਖ਼	C	08	L2	U0000A16			GURMUKHI LETTER KHA	U+0A16
ਕ਼	C	08	L1	U0000A15			GURMUKHI LETTER KA	U+0A15
ਥ਼	C	09	L2	U0000A25			GURMUKHI LETTER THA	U+0A25
ਤ਼	C	09	L1	U0000A24			GURMUKHI LETTER TA	U+0A24
ਚ਼	C	10	L2	U0000A1B			GURMUKHI LETTER CHA	U+0A1B
ਛ਼	C	10	L1	U0000A1A			GURMUKHI LETTER CA	U+0A1A
ਠ਼	C	11	L2	U0000A20			GURMUKHI LETTER TTH	U+0A20
ਟ਼	C	11	L1	U0000A1F			GURMUKHI LETTER TTA	U+0A1F
ੰ	B	02	L1	U0000A70			GURMUKHI TIPPI	U+0A70
ਣ਼	B	03	L2	U0000A23			GURMUKHI LETTER NNA	U+0A23
ਮ਼	B	03	L1	U0000A2E			GURMUKHI LETTER MA	U+0A2E
ਨ਼	B	04	L1	U0000A28			GURMUKHI LETTER NA	U+0A28
ਵ਼	B	05	L1	U0000A35			GURMUKHI LETTER VA	U+0A35
ਲ਼	B	06	L1	U0000A32			GURMUKHI LETTER LA	U+0A32
ਸ਼	B	07	L2	U0000A36			GURMUKHI LETTER SHA	U+0A36
ਸ਼	B	07	L1	U0000A38			GURMUKHI LETTER SA	U+0A38
।	B	09	L2	U0000964			DEVANAGARI DANDA (VIRAM IN ISCII)	U+0964
ਯ਼	B	10	L1	U0000A2F			GURMUKHI LETTER YA	U+0A2F

Notes:

1) KBD484 is based on the Inscript Overlay for Punjabi (Gurmukhi) as specified in the Indian Standard ISCII-91.

2) The character in Row E, Col 3, Level 2 is precomposed of two other characters as specified below:
U0FC0063 = Gurmukhi Composite ADDAK (U+0A35) + RA (U+0A30)

3) The following UCS characters are not present in the Inscript keyboard:

U+0A01 - Gurmukhi Sign Adak Bindi
U+0A02 - Gurmukhi Sign Bindi
U+0A03 - Gurmukhi Sign Visarga
U+0A33 - Gurmukhi Letter LLA
U+0A4D - Gurmukhi Sign Virama
U+0A59 - Gurmukhi Letter KHHA
U+0A5A - Gurmukhi Letter GHHA
U+0A5B - Gurmukhi Letter ZA
U+0A5C - Gurmukhi Letter RRA
U+0A72 - Gurmukhi IRI
U+0A73 - Gurmukhi URA
U+0A74 - Gurmukhi ONKAR

4) Applications can enter the missing characters in #3 above by using the following characters in sequence:

U+0A33 = U+0A32 (Gurmukhi Letter LA) & U+0A3C (Gurmukhi Sign Nukta)
U+0A59 = U+0A16 (Gurmukhi Letter KHA) & U+0A3C (Gurmukhi Sign Nukta)
U+0A5A = U+0A17 (Gurmukhi Letter GA) & U+0A3C (Gurmukhi Sign Nukta)
U+0A5B = U+0A1C (Gurmukhi Letter JA) & U+0A3C (Gurmukhi Sign Nukta)
U+0A5C = U+0A21 (Gurmukhi Letter DDA) & U+0A3C (Gurmukhi Sign Nukta)
U+0A5E = U+0A2B (Gurmukhi Letter PHA) & U+0A3C (Gurmukhi Sign Nukta)

5) The Gurmukhi digits 0-9 (U+0A66 through U+0A6F) are not present in the Inscript keyboard. However, applications can use the following keyboard positions to toggle between the International digits (as specified in the Inscript keyboard) and the Gurmukhi digits:

Row E, Col 1, L1 - U+0A67 (Gurmukhi Digit One)

Row E, Col 2, L1 - U+0A68 (Gurmukhi Digit Two)

Row E, Col 3, L1 - U+0A69 (Gurmukhi Digit Three)

Row E, Col 4, L1 - U+0A6A (Gurmukhi Digit Four)

Row E, Col 5, L1 - U+0A6B (Gurmukhi Digit Five)

Row E, Col 6, L1 - U+0A6C (Gurmukhi Digit Six)

Row E, Col 7, L1 - U+0A6D (Gurmukhi Digit Seven)

Row E, Col 8, L1 - U+0A6E (Gurmukhi Digit Eight)

Row E, Col 9, L1 - U+0A6F (Gurmukhi Digit Nine)

Row E, Col 10, L1 - U+0A66 (Gurmukhi Digit zero)

6) The Gurmukhi character Danda should be placed in position Row B, Col 9, Level 2. However, this character is not defined in Unicode. The Devanagari DANDA (U+0964) is used instead.